

Генеральная конференция

GC/58/1/Add.1

26 июня 2014 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: арабский

Пятьдесят восьмая очередная сессия

Предварительная повестка дня

Дополнительный вопрос для включения в предварительную повестку дня

1. 16 июня 2014 года Генеральный директор получил просьбу, представленную послом Государства Кувейт от имени арабских государств – членов Международного агентства по атомной энергии, о включении в повестку дня 58-й (2014 год) очередной сессии Генеральной конференции пункта “Ядерный потенциал Израиля”.
2. В соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции¹ этот пункт настоящим вносится в дополнительный список, который будет распространен не позднее 2 сентября 2014 года. К настоящему документу прилагаются письмо посла Кувейта и сопроводительная объяснительная записка, касающаяся включения этого пункта.
3. На рассмотрение Генерального комитета выносится предложение о том, чтобы этот пункт следовал за пунктом 19 предварительной повестки дня и был обсужден на пленарном заседании.

¹ Правила 13 и 20, GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

**Текст письма, полученного 16 июня 2014 года от
посла Государства Кувейт**

От имени арабских государств, являющихся членами Международного агентства по атомной энергии: Иорданского Хашимитского Королевства, Королевства Бахрейн, Объединенных Арабских Эмиратов, Тунисской Республики, Алжирской Республики, Королевства Саудовской Аравии, Республики Судан, Сирийской Арабской Республики, Республики Ирак, Государства Катар, Государства Кувейт, Ливанской Республики, Ливии, Арабской Республики Египет, Королевства Марокко, Йеменской Республики, Султаната Оман, Исламской Республики Мавритании и Палестины (наблюдателя),

имею честь препроводить просьбу вышеперечисленных арабских государств, на основании решений Совета Лиги арабских государств на уровне саммита и встречи министров иностранных дел арабских государств, о включении в повестку дня пятьдесят восьмой (2014 год) сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии пункта “Ядерный потенциал Израиля”.

Кроме того, имею честь приложить к настоящему письму объяснительную записку, касающуюся просьбы о включении упомянутого выше пункта.

Надеемся, что Вы примете все необходимые в этой связи меры.

Примите, г-н Генеральный директор, уверения в моем самом глубоком уважении.

(Подпись)

Посол Садик Марафи
Посол Государства Кувейт
Председатель Совета послов арабских
государств в Вене

Приложение: Объяснительная записка

Г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ
Вена

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА ПО ВОПРОСУ О ЯДЕРНОМ ПОТЕНЦИАЛЕ ИЗРАИЛЯ,
ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ГОСУДАРСТВАМИ – ЧЛЕНАМИ ЛИГИ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

1. Пункт “Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля” включался в повестку дня Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии начиная с 1987 года, и Конференция принимала резолюции, призывающие Израиль поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства.
2. В 1992 году Арабская группа решила отложить представление проекта резолюции арабских государств, учитывая происходивший в то время мирный процесс на Ближнем Востоке, целью которого являлось заключение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в данном районе и который включал, в частности, обсуждение вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, что было отражено в заявлении Председателя, принятом на тридцать шестой сессии Генеральной конференции. Однако политика сменяющих друг друга правительств Израиля препятствует мирному процессу на Ближнем Востоке и обрекает на неудачу все инициативы, направленные на то, чтобы сделать Ближний Восток свободным от оружия массового уничтожения и, в частности, от ядерного оружия.
3. Проходившая в мае 1995 года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла резолюцию по Ближнему Востоку, в которой выражается обеспокоенность государств – участников Договора опасной ситуацией на Ближнем Востоке в результате осуществления в этом районе ядерной деятельности, не поставленной под гарантии Агентства, что угрожает региональному и международному миру и безопасности.
4. В мае 2000 года шестая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая проанализировала шаги в отношении осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой на предыдущей Конференции по рассмотрению, приняла Заключительный документ, в котором призвала Израиль как можно скорее присоединиться к ДНЯО и с удовлетворением отметила, что в период 1995-2000 годов к нему присоединился ряд арабских государств, в то время как Израиль остается единственным государством региона, не присоединившимся к этому Договору. Конференция подтвердила, что для реализации цели всеобщего присоединения к Договору на Ближнем Востоке важно, чтобы к нему присоединился Израиль и чтобы он поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства.
5. В мае 2010 года состоялась Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия ДНЯО, на которой были приняты план работы по Ближнему Востоку и Заключительный документ, включающий все необходимые процедуры для проведения в 2012 году международной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, и назначения как можно скорее на основе консультаций с государствами данного региона координатора этой конференции и принимающего конференцию государства.
6. В то время как все арабские государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и проявляют постоянную готовность предпринять практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, Израиль продолжает игнорировать международное сообщество, занижая значимость Договора и отказываясь стать его участником и поставить свои установки под всеобъемлющие гарантии Агентства, тем самым подвергая данный регион ядерной опасности и создавая угрозу миру, особенно учитывая, что Израиль обладает ядерным оружием, что было признано несколькими высокопоставленными официальными лицами Израиля.

7. Арабские государства, чтобы проявить гибкость и постараться найти консенсус, согласились с предложениями, внесенными некоторыми государствами на пятьдесят второй сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре 2008 года, и внесли изменения в проект резолюции арабских государств, в результате чего ее название было изменено с "Ядерный потенциал и связанные с ним угрозы" на "Ядерный потенциал Израиля".
8. В рамках международных инициатив по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия и призывов к Израилю о присоединении к нему арабские государства подтверждают, что их инициатива по превращению Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, является всеобъемлющим региональным ответом на потенциальное распространение такого оружия, обеспечивает взаимную безопасность для всех государств данного региона и неразрывно связана с требованиями об освобождении мира от оружия массового уничтожения.
9. Принятие Генеральной конференцией МАГАТЭ на пятьдесят третьей сессии резолюции "Ядерный потенциал Израиля" (GC(53)/RES/17) показало, что международное сообщество обеспокоено ядерным потенциалом Израиля, и Конференция призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Кроме того, в этой резолюции Генеральная конференция настоятельно призвала Генерального директора взаимодействовать с соответствующими государствами с этой целью и представить доклад об осуществлении данной резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой сессии.
10. Арабские государства поддерживают усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, и поэтому сотрудничают с посредником и сторонами-организаторами конференции на основе принципа прозрачности и продолжают это делать, а кроме того, они внесли позитивные, конструктивные предложения, чтобы конференция была проведена в согласованные сроки, и определили свои позиции на основе ее круга ведения. По той же причине они решили в качестве жеста доброй воли, а также чтобы не подрывать такие усилия в тот период приостановить представление своей резолюции под названием "Ядерный потенциал Израиля" на пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях Генеральной конференции в 2011 году и в 2012 году. Однако развитие событий в последнее время не оправдывает ожиданий Арабской группы и никоим образом не соотносится с предпринимаемыми Группой усилиями и той гибкостью, которую она проявляла до настоящего момента.
11. Арабские государства подчеркивают необходимость скорейшего созыва конференции, направленной на избавление Ближнего Востока от ядерного оружия и остальных видов оружия массового уничтожения, в соответствии с заключительным документом Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, считая, что созыв конференции является важной основой процесса укрепления доверия и достижения стабильности, безопасности и мира в регионе.
12. Международное сообщество согласно с необходимостью ускорения процесса ядерного разоружения в мире и применения ко всем ядерным установкам режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Кроме того, существуют международные обязательства в отношении нераспространения ядерного оружия, поскольку это оружие создает серьезную угрозу безопасности и стабильности в мире, особенно в регионах, где сохраняется напряженная обстановка, а его применение оказывает разрушительное воздействие на человечество.
13. Без сомнения, МАГАТЭ играет основополагающую роль в процессе достижения целей ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с его Уставом, в частности согласно статье II, предполагающей обеспечение того, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, не была использована для содействия достижению какой-либо военной цели, а также статье III.B.1 об установлении обусловленного гарантиями разоружения.

14. Все государства – члены Агентства призываются к сотрудничеству в целях исправления этой ситуации, являющейся результатом того, что Израиль единолично обладает ядерным потенциалом, который не заявлен и не поставлен под международный контроль, тем самым представляя собой постоянную угрозу миру и безопасности в этом регионе.
15. Генеральная конференция МАГАТЭ должна принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы Израиль поставил все свои ядерные установки под гарантии Агентства и присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия.

К настоящей записке прилагается перечень некоторых международных резолюций, выпущенных по этой теме.

В ряде резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, Советом Безопасности и Генеральной конференцией МАГАТЭ, содержится призыв к Израилю поставить все его ядерные установки под гарантии Агентства и присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. К ним относятся следующие резолюции:

1. Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций:

Год	Номер
1994	49/78
1995	50/73
1996	51/48
1997	52/41
1998	53/80
1999	54/57
2000	55/36
2001	56/26
2002	57/97
2003	58/68
2004	59/106
2005	60/92
2006	61/103
2007	62/56
2008	63/84
2009	63/38
2010	64/26
2011	66/25
2012	67/28
2013	68/27

2. Резолюции, принятые Советом Безопасности:

Год	Номер
1981	S/RES/487

3. Резолюции, принятые Международным агентством по атомной энергии:

Год	Номер
1987	GC(XXXI)/RES/470
1988	GC(XXXII)/RES/487
1989	GC(XXXIII)/RES/506
1990	GC(XXXIV)/RES/526
1991	GC(XXXV)/RES/570
2009	GC(53)/RES/17